

Étude du style direct dans *Le siècle de Louis XIV* de Voltaire

BEATRIZ RODRÍGUEZ OCONITRILLO
Escuela de Lenguas Modernas
Universidad de Costa Rica

Résumé

Dans cet article, nous analyserons plusieurs extraits des chapitres consacrés aux « anecdotes » de l'ouvrage *Le siècle de Louis XIV* de Voltaire. L'auteur présente des détails intéressants, tels le caractère de Louis XIV. C'est surtout à ce caractère que nous nous attacherons pour dégager quelques traits de la personnalité du roi dévoilée par le style direct. L'emploi du discours rapporté exprime la volonté de Voltaire de présenter la véracité des faits.

Mots clés: anecdote, parole, âme, vérité, pouvoir

Resumen

En este artículo, analizaremos varios extractos de los capítulos pertenecientes a las “anécdotas” de la obra *Le siècle de Louis XIV* de Voltaire. El autor presenta detalles interesantes, como el carácter de Luis XIV. Centraremos nuestro estudio en este carácter para extraer algunos rasgos de la personalidad del rey enmascarada en el estilo directo. El empleo de este estilo narrativo expresa la voluntad de Voltaire de presentar la veracidad de los hechos.

Palabras claves: anécdota, palabra, alma, verdad, poder

1. L'époque de Louis XIV

A l'occasion du colloque sur l'ouvrage *Le siècle de Louis XIV*, Christiane Mervaud, de l'Université de Rouen, qualifie l'époque de Louis XIV comme un beau siècle « où la raison humaine s'est perfectionnée, où il s'est fait une révolution générale dans nos arts, dans nos esprits, dans nos mœurs, comme dans notre gouvernement. » (culture.gouv.fr/.../actualites/celebrations2001/voltaire.htm). De même, le français moderne est né à l'époque du Grand Siècle, période rayonnante où la stabilité sociale et la prospérité économique de la France lui ont permis d'atteindre un prestige au niveau international. Au XVII^e siècle, la France était la plus grande puissance démographique et militaire de l'Europe; de plus, le pays était gouverné par des fortes personnalités comme Henri IV, Richelieu, Mazarin et Louis XIV.

Cependant, étant donné l'intérêt de notre étude, nous ne nous attarderons pas aux détails politiques, militaires ou économiques. Il s'agira plutôt de plonger dans la vie du roi et d'observer sa façon d'agir face aux membres de la cour qui était composée d'environ dix-mille courtisans plus le personnel qui servait la famille royale. C'était un monde de pouvoir, d'intrigues, où les gestes du roi devenaient des symboles de la vie quotidienne. L'étiquette était au premier plan et l'Europe entière imitait la France. (http://fr.wikipedia.org/wiki/Cour_de_France#La_cour_sous_Louis_XIV). Voltaire –de son côté- prendra comme modèle Louis XIV qui représente pour l'auteur le monarque par excellence garantissant l'autorité et l'ordre social. C'était un roi dont l'entourage comportait des gens élégants utilisant un vocabulaire sobre; un souverain avec lequel on pouvait entretenir d'agréables conversations. (<http://www.volle.com/lectures/voltaire.htm>). Voltaire est séduit par cette finesse et intelligence du souverain de sorte qu'il va exalter ses mérites en dressant un portrait moral idéal dans son ouvrage *Le siècle de Louis XIV*.

2. Le siècle de Louis XIV

En 1738, Voltaire écrit à M. l'abbé Dubos une lettre où il raconte son intention de rédiger l'histoire de Louis XIV. L'ouvrage -à portée philosophique- sera entièrement assumé par l'auteur qui déclare : « ...ce n'est pas simplement la vie de ce prince que j'écris, ce ne sont point les annales de son règne ; c'est plutôt l'histoire de l'esprit humain puisée dans le siècle le plus glorieux à l'esprit humain. » (Voltaire 1990 : 121). Mais nous constaterons dans la partie 2.1. de notre étude que Voltaire songeait à ce projet depuis l'année 1732.

La source des informations contenues dans cet écrit volumineux est diverse : les preuves écrites (annales, deux-cent volumes de mémoires imprimés, les mémoires du marquis Dangeau), l'observation de Voltaire en tant que témoin oculaire, les conversations que l'auteur a eues avec des personnages de l'époque ou bien ce qu'il a entendu dire à de grands seigneurs, courtisans et valets. Grâce aux mémoires de Louis XIV sauvés par le duc de Noailles, Voltaire va

pouvoir présenter des détails précis de la vie du roi. (<http://www.archipel.uqam.ca/3747/1/M11561.pdf>).

Le siècle de Louis XIV est classé comme « essai historique » où « l'histoire devient une science sous l'impulsion de la méthode expérimentale chère aux philosophes. » (<http://www.site-magister.com/genres.htm>). Il faut rappeler que les analyses des œuvres historiques de l'auteur sont peu nombreuses. J.M. Moureaux, de l'Université de Caen, affirme que l'étude de Voltaire historien est « le parent pauvre de la recherche voltairienne. » (<http://www.cairn.info/revue-d-histoire-litteraire-de-la-france-2001-2-page-227.htm>).

L'ouvrage fait connaître la manière de penser et d'agir au Grand-siècle. L'auteur explore la réalité historique en étudiant le roi et son entourage. Nous trouvons dans le texte une grande variété dans l'expression : de l'information, de la critique, de la description, de la narration, des exemples, des portraits qui seront rédigés en plusieurs étapes.

2.1 Composition de l'ouvrage

Le Dictionnaire des œuvres de tous les temps et de tous les pays (Laffont-Bompiani 1968 : 403-405) propose plusieurs dates importantes concernant la rédaction du *Siècle de Louis XIV* dont voici les principales :

1732 : Dans une lettre adressée à Formont, l'auteur conçoit l'idée d'écrire sur le siècle de Louis XIV.

1733 : Voltaire débute dans ses recherches.

1735, 1737, 1738 : À Cirey, chez Mme. du Châtelet, Voltaire prend son temps pour rédiger :

« Je ne me presse point d'élever mon bâtiment. » avait-t-il écrit à M. l'abbé Dubos.

1739 : Voltaire rend public sous le titre *Essai sur le siècle de Louis XIV* les deux premiers chapitres imprimés d'abord à Amsterdam, ensuite à Paris. Il a été obligé de publier à l'étranger, car ces chapitres ont été saisis. Malgré son découragement, l'auteur augmente ou réduit des chapitres au fil des années, l'opinion publique comptant beaucoup pour lui.

1750 : L'auteur part chez Frédéric II, roi de Prusse.

1751-1752 : M. de Francheville, conseiller de Frédérique II et membre de l'Académie des Sciences et Belles Lettres de Prusse publie à Berlin deux volumes du *Siècle de Louis XIV* qui ne seront pas signés par Voltaire. La publication comportera trente-neuf chapitres dont la liste complète –avec les titres donnés par l'auteur– est présentée à la fin de cette étude (voir Annexe). Le premier chapitre sert d'introduction, le chapitre II est consacré aux états de l'Europe avant Louis XIV, les chapitres III à XXIV traitent les événements politiques et militaires de l'époque de Louis XIV, les chapitres XXV à XXVIII montrent des particularités et anecdotes du règne, les chapitres XXIX et XXX révèlent les affaires politiques, le gouvernement intérieur de la France notamment avec Colbert à la tête des

finances et du commerce, les chapitres XXXI à XXXIV décrivent les progrès dans le domaine des sciences et des arts, finalement aux chapitres XXXV à XXXIX apparaissent les affaires ecclésiastiques. Voltaire traitera tous ces sujets de façon singulière, voici quelques opinions négatives et positives concernant l'ensemble du texte.

2.2 Défauts et qualités de l'ouvrage

Le siècle de Louis XIV a reçu des jugements défavorables parmi lesquels le fait de l'avoir divisé en chapitres et de ne pas montrer –comme les historiens anciens- de longues phrases où l'on racontait la majesté des événements sans interruptions. (http://adlitteram.free.fr/cms_litterature/index2.php?option=com_content&do_pdf=1&id=209).

De même, on reproche à l'auteur de présenter un plan non chronologique et d'omettre des noms célèbres d'artistes français. Or, l'ouvrage comporte aussi des qualités : « C'est le premier chef-d'œuvre de l'histoire moderne. Le texte de Voltaire est, de nos jours, le point de départ de notre connaissance du Grand Siècle. » a affirmé la *Revue du Trésor*. (http://www.revuedutresor.com/chroniques%20pdf/2-2004/164046_165-168.pdf). Et le même périodique nous signale qu'avec la lecture de l'ouvrage le lecteur est plongé au cœur de Versailles grâce au récit des personnages extraordinaires. C'est un monde comportant de grands projets politiques, littéraires et artistiques. Avec *Le siècle de Louis XIV*, nous découvrons un Voltaire plus subjectif, plus familier, moins mordant que d'habitude. C'est une peinture de l'esprit des hommes où l'auteur a voulu faire connaître la vie affective et intellectuelle d'une nation.

Néanmoins, il ne faut pas oublier que d'autres ouvrages –renouvelant la conception de l'histoire en l'orientant vers l'analyse des mœurs- avaient déjà précédé *Le siècle de Louis XIV*, tel est le cas de *L'histoire de Charles XII* parue en 1731.

Après avoir cité quelques défauts et qualités de l'ouvrage nous décrirons notre corpus d'analyse : nous avons choisi des extraits des chapitres XXV, XXVI et XXVIII consacrés aux « anecdotes ». Le choix est subjectif et loin d'être exhaustif, car ce sont les extraits qui nous semblent les plus représentatifs du caractère du roi. Dans chaque extrait seront présents le récit et le discours direct dont voici leurs définitions.

3. Définition du récit et du discours direct

Le récit est une narration où « un narrateur raconte des événements réels ou fictifs qui se déroulent généralement dans le passé. » Dans notre cas spécifique, Voltaire -caché derrière le narrateur- va exposer une suite de faits qui se sont déroulés pendant le règne de Louis XIV. (<http://www.espacefrancais.com/le-recit/>). Quant au discours direct, il peut être défini ainsi :

...c'est un discours rapporté tel qu'il a été prononcé réellement, ou tel qu'il est censé avoir été prononcé par des personnages(...) l'insertion de paroles rapportées au discours direct constitue une rupture ; ce n'est plus le narrateur qui parle mais un de ses personnages ; les paroles rapportées au discours direct font référence à la situation d'énonciation du personnage, en aucun cas à celle du narrateur. (http://www.espacefrancais.com/expression/discours_rapporte.html).

Dans notre étude, le personnage principal de ce type de discours est Louis XIV qui prendra la parole, grâce à laquelle nous pourrions caractériser des manières habituelles de sentir et de réagir du monarque.

Mais de quels éléments nous servirons-nous pour analyser le récit et le discours rapporté présents dans les extraits ? Quel sera le but de cette analyse ? Voici la réponse à ces deux questions.

4. Éléments et but de l'analyse

Nous allons emprunter quelques éléments d'analyse à Jacqueline Biard et Frédérique Denis qui font référence à Camelin et son ouvrage *L'analyse des textes littéraires* (Biard 1993 : 27-28). Camelin propose une grille unique :

Aspect du texte :

1. Présentation des extraits choisis :
 - a. les temps de l'énonciation :
 - l'utilisation du récit : narration des faits, descriptions des événements, modes et temps verbaux employés.
 - l'utilisation du discours : le style direct, modes et temps verbaux employés.
2. Personnages :
 - a. Personnages présents dans les extraits choisis : le narrateur et/ou d'autres personnages.
3. Cadre spatio-temporel :
 - a. L'espace et le temps présents dans les extraits.
4. Syntaxe :
 - a. Les particularités dans la construction des phrases : la place du sujet (observation particulière du « je »), la place du verbe et des différents types de compléments, l'utilisation de la coordination, de la subordination, de la juxtaposition.
 - b. L'utilisation des tournures impersonnelles : « Il faut + infinitif », « Il faut que + subjonctif. »

c. Les types et formes de phrases employées : phrases interrogatives, exclamatives, injonctives, affirmatives, négatives.

5. Insistances du texte : (lexique)

- a. La répétition des mots.
- b. Les adjectifs qualificatifs : leur valeur méliorative.
- c. L'utilisation des termes faisant partie du même champ lexical : leur importance par rapport au caractère du roi.
- d. L'utilisation du superlatif.

Dans ce lexique, les modalités appréciatives utilisées dans le récit et le discours seront étudiées: les opinions, les appréciations, les jugements seront pris en compte.

Notre étude se donne pour propos d'examiner les éléments cités utilisés dans le style direct -employé par Louis XIV- pour analyser dans quelle mesure ce discours rapporté révèle au lecteur la personnalité du roi. De même, le récit qui précède les paroles du monarque sera étudié, afin d'observer la façon dont l'auteur introduit son discours pour décrire l'ensemble des circonstances dans lesquelles s'insère un fait. Les aspects que nous allons privilégier seront ceux qui appartiennent à la syntaxe et au lexique, c'est-à-dire ceux qui qualifient ou renforcent la personnalité du roi. Chaque extrait sera encadré pour mieux percevoir les éléments principaux à étudier et sera suivi du commentaire correspondant.

5. Analyse des extraits

5.1 Extraits divers

Dans les extraits 1 à 6 la source d'information n'est pas spécifiée. Voltaire utilise le récit dont le personnage est le narrateur, et le style direct dont le personnage principal est le roi. Pour éviter des répétitions, nous ne préciserons qu'une fois –à l'extrait 1- que lorsque nous mentionnons « Voltaire » (ou « l'auteur ») il s'agit bien de Voltaire mais sous le masque du « narrateur ». Le cadre spatio-temporel est peu nommé : il n'y a qu'aux extraits 1 et 3 où il est indiqué ou sous-entendu.

Nous présenterons –dans la première colonne- le récit de Voltaire suivi des paroles du roi. Ensuite –dans la deuxième colonne- il y a les mots à étudier utilisés par l'auteur, après dans la troisième colonne nous ferons une interprétation des termes employés par l'auteur pour en déduire son but. Puis, -dans la quatrième colonne- nous relèverons les paroles prononcées par le monarque, enfin -dans la cinquième colonne, nous exposerons la nature du caractère du roi déduit à l'aide de ses termes utilisés. L'extrait 1 apparaît au chapitre XXV, l'extrait 2 au chapitre XXVI, les extraits 3 à 6 font partie du chapitre XXVIII.

Extrait 1 Récit de Voltaire (sous le masque du « narrateur ») suivi des paroles du roi:	Mots / éléments utilisés par Voltaire :	But de Voltaire :	Mots utilisés par le roi :	Nature du caractère :
« ...ce fut...en 1655..., le parlement voulut encore s'assembler au sujet de quelques édits ; le roi <u>partit</u> de Vincennes, en <u>habit de</u> <u>chasse...entra</u> au parlement en <u>grosses bottes</u> , le <u>fouet</u> à la main, et <u>prononça ces</u> <u>propres mots</u> :	partit entra prononça habit de chasse grosses bottes fouet ... ces propres mots...	Montrer les actions suc- cessives Informer le lecteur sur la chasse Montrer la véracité des faits		
« On sait les malheurs qu'ont produit vos assemblés ; <u>j'or-</u> <u>donne qu'on</u> cesse celles qui sont commencées sur mes édits. Monsieur le premier président, <u>je vous défends de</u> souffrir des assemblées... »			« j'ordonne que...je vous défends de...	Autoritaire

À l'extrait 1, Voltaire (sous le masque du « narrateur ») situe l'arrivée de Louis XIV au parlement en 1655. Il utilise le passé simple –temps verbal caractéristique du récit- pour présenter les actions successives accomplies par le roi (partit, entra, prononça). Il emploie également le point virgule pour marquer une pause de peu de durée, parce que l'action continue : elle est suivie des mots que le roi –habillé en chasseur-(habit de chasseur, grosses bottes, fouet) adresse au président du parlement. Ces actions continues traduisent le caractère déterminé du souverain. L'auteur insiste sur la véracité des faits en affirmant qu'il s'agit de « ces propres mots ». Ensuite, le caractère autoritaire et ferme du monarque se manifeste lorsqu'il emploie le pronom personnel « je » accompagné des verbes « ordonner » et « défendre » : « *J'ordonne que...je vous défends de...* ». M. Chagnon, dans son mémoire de maîtrise coïncide avec le fait que le roi –sûr de lui même- a voulu toujours imposer son autorité depuis le début de son règne. (<http://www.archipel.uqam.ca/3747/1/M11561.pdf>).

Extrait 2	Mots / éléments utilisés par Voltaire :	But de Voltaire :	Mots utilisés par le roi :	Nature du caractère :
« (...) Le duc de Vivonne... maréchal de France, était aussi un des hommes de la cour <u>qui</u> <u>avait le plus de goût et de lec-</u> <u>ture</u> . C'était lui à qui le roi di- sait un jour :	...qui avait le plus de goût et de lecture.	Informé le lecteur sur l'entourage du roi		
« <i>Mais à quoi sert de lire ?</i> » Le duc de Vivonne...répon- dit : « La lecture fait à l'esprit ce que vos perdrix font à mes joues. »			« ...à quoi sert de lire » ?	Décontracté

À l'extrait 2, l'auteur parle du goût du duc de Vivonne envers la lecture, une activité jugée utile par le roi. Quand il demande au duc « À quoi sert de lire »? ses mots comportent une teinte ironique, car l'utilité de la lecture est bien connue par le monarque. D'un ton décontracté, Louis XIV s'adresse à un personnage cultivé de la cour.

Extrait 3	Mots / éléments utilisés par Voltaire	But de Voltaire :	Mots utilisés par le roi :	Nature du caractère :
« (...) D'ailleurs <u>personne</u> <u>n'ignore</u> avec <u>quelle gran-</u> <u>deur d'âme</u> il vit approcher la mort, disant à Mme. de Maintenon : »	...personne n° ig- nore... ...quelle grandeur d'âme... »	Louer le monarque		
« <i>J'avais cru qu'il était plus difficile de mourir.</i> » et à ses domestiques : « <i>Pourquoi pleurez-vous ? M'avez-vous cru immortel ?</i> »			« J'avais cru qu'il était plus difficile de mourir, » M'avez-vous cru immortel ? »	Courageux Arrogant

À l'extrait 3, Voltaire idolâtre le roi en lui attribuant « une grandeur d'âme », ce qui fait appel à la noblesse et à la magnanimité du roi. L'auteur introduit le récit avec les termes « Personne n'ignore... », pronom indéfini qui renforce l'importance du roi, car –à son avis- tout individu est au courant du comportement remarquable de Louis XIV sur son lit de mort le 1^{er} septembre 1715 : « ...personne n'ignore avec quelle grandeur d'âme il vit approcher la mort... », énoncé après lequel le monarque laisse entrevoir son courage en s'adressant à Mme. de

Maintenon : « *J'avais cru qu'il était plus difficile de mourir...* ». À ce propos, la force psychologique du souverain est flattée au chapitre XXVIII de l'ouvrage : « On ne le vit pas succomber un moment à ses afflictions » a déclaré l'auteur. (Voltaire : 1914 : 533). Pourtant, son arrogance se manifeste ensuite devant ses domestiques au moment de parler de l'immortalité : *M'avez-vous cru immortel ?* » Précisons tout de même que ce monarque orgueilleux traitait avec politesse et respect ses domestiques.

Extrait 4	Mots/éléments utilisés par Voltaire	But de Voltaire :	Mots utilisés par le roi :	Nature du caractère :
<p>« (...) <u>Son courage alla jusqu'à avouer ses fautes.</u> Son successeur a toujours conservé, écrites au chevet de son lit, les <u>paroles remarquables</u> que ce monarque lui dit (...) Les voici <u>fidèlement copiées</u>: »</p>	<p>« Son courage alla jusqu'à avouer ses fautes. » « paroles remarquables... » « ...fidèlement copiées. »</p>	<p>Louer le monarque Montrer la véracité des faits</p>		
<p>« Vous allez être bientôt roi d'un grand royaume. Ce que je vous recommande plus fortement est de n'oublier jamais <u>les obligations que vous avez à Dieu.</u></p>			<p>« ...de n'oublier jamais les obligations que vous avez à Dieu... »</p>	Spirituel
<p>Souvenez-vous que <u>vous lui devez tout ce que vous êtes(...)</u> <u>J'ai trop aimé la guerre ; ne m'imitiez pas en cela, non plus que dans les grandes dépenses que j'ai faites(...)</u> <u>Cherchez à connaître le meilleur...</u> »</p>			<p>« ...vous lui devez tout ce que vous êtes. » « J'ai trop aimé la guerre ; ne m'imitiez pas en cela, non plus que dans les grandes dépenses que j'ai faites(...) » « Cherchez à connaître le meilleur... »</p>	Guerrier Dispendieux Perfectionniste

À l'extrait 4, c'est le courage de Louis XIV que Voltaire met au premier plan : « Son courage alla jusqu'à avouer ses fautes. » À l'aide de l'adjectif qualificatif « remarquable » l'auteur anticipe au lecteur les propos dignes qui vont être prononcés par le roi. Voltaire met l'accent sur l'authenticité des événements en employant l'adverbe « fidèlement » et écrit : « Les voici fidèlement copiées... » Nous remarquons qu'il s'agit de quelqu'un de spirituel (« *les obligations que vous avez à Dieu...vous lui devez tout ce que vous êtes.* »). Cette spiritualité rejoint d'abord le caractère guerrier du roi (« *J'ai trop aimé la guerre...* »), puis, ses goûts dispendieux (« *...les grandes dépenses que j'ai faites...* »), enfin, son côté perfectionniste (« *Cherchez à connaître le meilleur* »).

Extrait 5	Mots / éléments utilisés par Voltaire :	But de Voltaire :	Mots utilisés par le roi :	Nature du caractère :
« Un jour Mme. la duchesse de Bourgogne(...) voyant à souper un officier... <u>plaisanta beaucoup et très haut sur sa laideur :</u> »	...plaisanta beaucoup et très haut sur sa laideur :	Souligner les propos grossiers de la duchesse	« ...un des Généreux plus beaux hommes... un des plus braves. »	
« Je le trouve, Madame... <u>un des plus beaux hommes</u> de mon royaume, car c'est <u>un des plus braves.</u> »				
Et le récit continue et raconte une autre anecdote :				
Extrait 6				
«Un officier général... <u>qui n'avait pas adouci son caractère dans la cour même de Louis XIV,</u> avait perdu un bras...et <u>se plaignait au roi, qui l'avait pourtant récompensé(...)</u> »	...qui n'avait pas adouci son caractère dans la cour même de Louis XIV... se plaignait au roi, qui l'avait pourtant récompensé... »	Louer la cour Louer le monarque		
« Je voudrais avoir perdu aussi l'autre, dit-il, et ne plus servir votre Majesté. » <u>« J'en serai bien fâché pour vous et pour moi »...Il était si éloigné de dire des choses désagréables,</u> qui sont des traits mortels dans la bouche d'un prince. »	...Il était si éloigné de dire des choses désagréables...	Louer le monarque	« J'en serai Généreux bien fâché pour vous et pour moi »	

À l'extrait 5, lors d'un souper, Louis XIV se montre généreux à l'égard d'un officier tandis que la duchesse de Bourgogne s'en moque. En accentuant l'attitude malpolie de la duchesse (elle plaisante énormément et parle fort), Voltaire raconte : « La duchesse de Bourgogne...plaisanta beaucoup et très haut sur sa laideur. ». Tout de suite après, le souverain se sert des superlatifs positifs pour caractériser le jeune garçon : « ...*un des plus beaux hommes...un des plus braves...* », propos bienveillants qui suggèrent une personne généreuse. À l'extrait 6, un autre officier « qui n'avait pas adouci son caractère dans la cour même de Louis XIV » se plaint d'avoir perdu un bras. Voltaire loue ici la cour et utilise l'adverbe « même » pour insister sur le fait qu'il est rare que quelqu'un n'adoucisce pas ses mœurs dans la cour du roi ! Le jeune homme dit au sujet de son bras : « Je voudrais avoir perdu aussi l'autre... », le roi lui répond : « *J'en serai bien fâché pour vous et pour moi* ». Ces traits de générosité sont reconnus par Voltaire en affirmant que le roi « était éloigné de dire des choses désagréables ». Il croit que cette prudence du monarque prouve son intelligence, parce qu'un souverain doit soupeser les mots.

5.2 Extraits tirés du « Mémoire » de Louis XIV

Dans les extraits 7 à 11 la source d'information est le *Mémoire* du roi. Voltaire utilise le récit dont le personnage est le narrateur qui met en valeur l'authenticité du document et se montre laudatif à l'égard du roi: « Rien ne peut assurément faire mieux connaître son caractère que le Mémoire suivant, qu'on a tout entier écrit de sa main(...) Ce monument si précieux, et jusqu'à présent inconnu, dépose à la postérité en faveur de la droiture et de la magnanimité de son âme. » (Voltaire 1914 : 544).

Voltaire emploie ensuite le style direct dont le personnage est le roi qui s'adresse –par écrit- à ses successeurs. Le cadre spatio-temporel n'est pas explicitement indiqué. Tous les extraits font partie du chapitre XXVIII de l'ouvrage. Nous citerons dans la première colonne, les mots dits par le souverain, dans la deuxième colonne les phrases et/ou les termes à remarquer utilisés par le monarque, dans la troisième colonne, nous présenterons la nature du caractère du roi déduit à l'aide de ses paroles employées. Nous nous servirons de ces mêmes éléments dans les extraits 11 à 18 qui seront étudiés par la suite.

Extrait 7 Paroles du roi:	Phrases / termes utilisés :	Nature du caractère :
« Les rois...doivent aimer à faire plaisir, et <u>il faut qu'ils châtient souvent</u> , et perdent des gens à qui naturellement ils veulent du bien. <u>L'intérêt de l'état doit marcher le premier</u> (...) »	« ...il faut qu'ils châtient souvent... » « L'intérêt de l'état doit marcher le premier (...) »	Déterminé Responsable

À l'extrait 7, il s'agit en effet d'une personne déterminée : Louis XIV emploie l'expression « Il faut que » avec laquelle il exprime l'obligation des souverains de punir ses subordonnés : « ...*il faut qu'ils châtient souvent...* ». Le roi pense que le royaume gouverné doit se placer au-dessus tout : « *L'intérêt de l'état doit marcher le premier* » Lucien Bély soutient que le souverain -même à l'agonie- montre toujours son goût envers son métier de roi qu'il qualifie de « délicieux. » (<http://books.google.fr/books?id=Hh0dnHkGjtUC&pg=PA85&lpg=PA85&dq=traits+de+caractère+de+louis+xiv&source=bl&ots>). Dans un livre consacré à Louis XIV, P. Gaxotte déclare que le mot « travail » a été le grand mot du souverain pendant cinquante-quatre ans et qu'il trouvait de la joie dans son métier malgré l'intensité du travail. (http://scholar.google.es/scholar?q=Louis+XIV+et+sa+m%C3%A8re&btnG=&hl=es&as_sdt=0&sciodt=0&cites=12713109111517321116&scipsc=).

Extrait 8	Phrases / termes utilisés :	Nature du caractère :
« (...) <u>dès que l'on se fixe l'esprit à quelque chose et qu'on croit voir le meilleur parti</u> , il faut le prendre. C'est ce qui m'a fait réussir souvent dans ce que j'ai entrepris.(...) <u>Rien n'est si dangereux que la faiblesse</u> , de quelque nature qu'elle soit. <u>Pour commander aux autres, il faut s'élever au-dessus d'eux</u> (...) »	« ... <u>dès que l'on se fixe l'esprit à quelque chose et qu'on croit voir le meilleur parti</u> , il faut le prendre. » « Rien n'est si dangereux que la faiblesse » Pour commander aux autres, il faut s'élever au-dessus d'eux(...) »	Déterminé Perfectionniste Courageux Autoritaire

À l'extrait 8, c'est un monarque perfectionniste qui se manifeste en employant une proposition subordonnée temporelle, dans laquelle il souligne l'importance de ne pas perdre de temps, d'agir rapidement : «*dès que l'on se fixe l'esprit à quelque chose et qu'on croit voir le meilleur parti, il faut le prendre...* » Ensuite, le roi continue son discours et emploie la négation restrictive « Rien... ne » : « *Rien n'est si dangereux que la faiblesse.* », ce qui décrit son courage. Après, c'est quelqu'un d'autoritaire qui apparaît en utilisant le verbe « commander » qui fait ressortir la façon impérative d'exercer son autorité : « *Pour commander aux autres, il faut s'élever au-dessus d'eux (...).* »

Extrait 9	Phrases / termes utilisés :	Nature du caractère :
« (...) <u>Le métier de roi est grand, noble, et flatteur</u> , quand on se sent digne de bien s'acquitter de toutes les choses auxquelles il engage ; mais il n'est pas exempt de peines, de fatigues, d'inquiétudes. L'incertitude	« Le métier de roi est grand, noble, et flatteur... »	Orgueilleux Esprit analytique

désespère quelquefois ; et, <u>quand on a passé un temps raisonnable à examiner une affaire, il faut se déterminer, et prendre le parti qu'on croit le meilleur.</u> »	« ...quand on a passé un temps raisonnable à examiner une affaire il faut se déterminer... »	Déterminé
	« ...prendre le parti qu'on croit le meilleur. »	Perfectionniste

À l'extrait 9, c'est un personnage orgueilleux d'être roi qui caractérise son métier à l'aide des adjectifs appartenant à un champ lexical mélioratif : il le qualifie de grand, de noble, de flatteur. Mais pour éprouver ces sentiments élevés, il faut accomplir de façon responsable son travail (« ...*quand on se sent digne de bien s'acquitter de toutes les choses auxquelles il engage...*) De même, c'est quelqu'un qui examine à fond les situations et les problèmes, les propos « ... *quand on a passé un temps raisonnable à examiner une affaire...* illustrent la prudence du souverain lors de la prise des décisions. En outre, c'est une personne déterminée et perfectionniste, il emploie l'expression de nécessité « il faut » et le superlatif positif « le meilleur » : « ...*il faut se déterminer, et prendre le parti qu'on croit le meilleur.* »

Extrait 10	Phrases / termes utilisés :	Nature du caractère :
« Quand on a l'état en vue, on travaille pour soi ; <u>le bien de l'un fait la gloire de l'autre...</u> »	« ...le bien de l'un fait la gloire de l'autre... »	Orgueilleux

À l'extrait 10, c'est un roi orgueilleux qui jaillit lorsqu'il affirme que « ... *le bien de l'un fait la gloire de l'autre...* » Cette caractéristique indissociable -de l'état et du roi- laisse paraître l'opinion avantageuse que le monarque a de sa valeur personnelle. N'oublions pas qu'il a été traité souvent de mégalomane. Plusieurs documents nous renseignent sur l'avidité du roi d'obtenir sa propre gloire : « Habité par l'idée de sa gloire et de son droit divin, soucieux d'accomplir en permanence son métier de roi, Louis XIV est devenu l'archétype du monarque absolu. » (http://fr.wikipedia.org/wiki/Louis_XIV_de_France).

5.3 Extraits tirés des instructions de Louis XIV à Philippe V

Dans les extraits 11 à 18 les informations sont prises des instructions du souverain à Philippe V, roi d'Espagne. De là, l'utilisation du roi du mode impératif qui lui sert à donner ses conseils. P. Chagnon affirme que Voltaire « accordait beaucoup de valeur à ces documents, car il était soucieux de rendre la confection de son ouvrage irréprochable » (<http://www.archipel.uqam.ca/3747/1/M11561.pdf>).

Au chapitre XXVIII de l'ouvrage, Voltaire utilise le récit où le narrateur dit : « Voici une partie des instructions qu'il donne à son petit-fils, Philippe V, partant pour l'Espagne. Il les écrit à la hâte, avec une négligence qui découvre bien mieux l'âme qu'un discours étudié. On y voit le père et le roi » (Voltaire 1914 : 544-548). Le style direct est tout de suite utilisé par l'auteur pour faire parler le roi, personnage principal. L'événement se situe vers 1700, date à laquelle Philippe V est proclamé roi d'Espagne.

Extrait 11 Paroles du roi :	Phrases / termes utilisés :	Nature du caractère :
« ...n'ayez de guerre que lorsque vous y serez forcé, et <u>que vous en aurez bien considéré et bien pesé les raisons de votre conseil.</u> »	« ... que vous en aurez bien considéré et bien pesé les raisons de votre conseil. »	Esprit Analytique

À l'extrait 11, c'est un roi qui s'adonne à la réflexion : la répétition de l'adverbe « bien » et l'emploi de la conjonction de coordination « et » dans l'énoncé : «... *que vous en aurez bien considéré et bien pesé les raisons...* », mettent l'accent sur l'importance d'étudier minutieusement des sujets délicats, en l'occurrence, la guerre.

Extrait 12	Phrases / termes utilisés :	Nature du caractère:
« ... <u>pensez au commerce</u> , vivez dans une grande union avec la France. »	« ... pensez au commerce... »	Ouvert aux échanges commerciaux

À l'extrait 12, il est question d'une personne ouverte aux échanges commerciaux entre l'Espagne et la France. Il faut dire que les relations commerciales entre les deux pays intéressaient considérablement Louis XIV, ainsi il dit à son petit-fils : « ...pensez au commerce... ». Il ne faut pas oublier que son ministre Colbert avait conduit une politique commerciale et coloniale afin d'obtenir une prédominance économique. ([http://wikipédia.org/wiki/Louis XIV de France](http://wikipédia.org/wiki/Louis_XIV_de_France)).

Extrait 13	Phrases / termes utilisés :	Nature du caractère :
« Ne quittez jamais vos affaires pour votre plaisir ; <u>mais faites-vous une sorte de règle</u> qui vous donne des temps de liberté et de divertissement. »	« Ne quittez jamais vos affaires pour votre plaisir ; mais faites vous une sorte de règle qui vous donne des temps de liberté et de divertissement. »	Responsable Décontracté

À l'extrait 13, c'est un monarque responsable qui apparaît et doit répondre de ses actes, la négation « ne...jamais » renforce l'avis de Louis XIV pour qui le métier de roi est une priorité : « *Ne quittez jamais vos affaires pour votre plaisir...* ». Néanmoins, il faut trouver le temps pour se détendre, de là l'utilisation de la conjonction de coordination « mais » : « *...mais faites vous une sorte de règle qui vous donne des temps de liberté et de divertissement.* » Dans *Le siècle de Louis XIV* l'auteur raconte que « les agréments de l'esprit faisaient un des plaisirs de sa cour, qu'il entraînait dans ces plaisirs, et qu'il savait, dans le particulier, vivre en homme, aussi bien que représenter en monarque sur le théâtre du monde. » (Voltaire 1914 : 550). Il semble donc qu'il cherchait l'équilibre entre le travail et l'amusement. Voltaire fait référence à un roi agréable, plaisant, ayant le sens de l'humour, et n'oubliant pas le côté gai de la vie.

Extrait 14	Phrases / termes utilisés :	Nature du caractère :
« Donnez une grande attention aux affaires quand on vous parle ; <u>écoutez beaucoup</u> (...) Quand vous aurez plus de connaissance, sou- venez-vous que <u>c'est à vous de décider.</u> »	« ...écoutez beaucoup... » «...c'est à vous de décider »	Attentif Prudent Autoritaire

À l'extrait 14, c'est un personnage qui écoute attentivement les autres. Ce désir de s'appliquer à entendre est considéré dans l'article « L'histoire en ligne » qui mentionne la relation du cardinal Mazarin et du roi en indiquant que « De Mazarin, son guide, il a hérité le goût de l'action et de l'efficacité, l'art d'écouter. » (<http://www.histoire-en-ligne.com/spip.php?article225&artsuite=1>, Webmaster). C'est aussi un roi autoritaire qui emploie le présentatif « C'est-à-vous de... » afin de faire valoir son pouvoir de décision.

Extrait 15	Phrases / termes utilisés :	Nature du caractère :
« <u>Traitez-bien tout le monde ; ne dites jamais rien de fâcheux à personne ; mais distinguez les gens de qualité et de mérite.</u> »	« Traitez-bien tout le monde ; ne dites jamais rien de fâcheux à personne...distinguez les gens de qualité et de mérite. »	Respectueux Caractère d'excellence

À l'extrait 15, c'est une personne respectueuse qui surgit avec évidence : « *Traitez-bien tout le monde...* ». C'est de façon catégorique qu'il faut éviter les grossièretés, en effet, le roi emploie les adverbes « jamais » et « rien » pour mettre l'accent sur la politesse : « *...ne dites jamais rien de fâcheux à personne...* ». C'est également quelqu'un qui aime l'excellence des hommes : « *...distinguez les gens de qualité et de mérite.* » S'il est vrai que Louis XIV a attribué des pensions à des

écrivains français comme Racine, Corneille, Molière, Chapelain et à des étrangers comme Cassini, il est indiscutable aussi que la protection royale a été capricieuse et intolérante, à titre d'exemple citons les faits suivants : en 1661, l'éloge de Descartes et l'enseignement de la philosophie en France a été interdit, et les écrits de Leibniz (protestant) écartés. (<http://www.cosmovisions.com/LouisXIV.htm>).

Extrait 16	Phrases / termes utilisés :	Nature du caractère :
« <u>Aimez</u> toujours vos parents »	« Aimez... »	Sentimental

À l'extrait 16, c'est un monarque émouvant, aimant la vie de famille : « *Aimez-toujours vos parents...* ». À plusieurs reprises, Louis XIV exprime dans ses écrits non seulement l'amour qu'il éprouve pour sa mère mais aussi sa gratitude envers elle, qui selon le roi, lui a appris l'art de gouverner.

Extrait 17	Phrases / termes utilisés :	Nature du caractère :
« <u>N'oubliez jamais que vous êtes Français(...)</u> Ne paraissez pas choqué des figures extraordinaires que vous trouverez. <u>Ne vous en moquez point. Chaque pays a ses manières particulières...</u> »	« N'oubliez jamais que vous êtes Français. » « Ne vous en moquez point. » « Chaque pays a ses manières particulières. »	Patriotique Respectueux Ouvert aux cultures étrangères

À l'extrait 17, c'est un individu inspiré par l'amour de la patrie, la négation « ne...jamais... » renforce ce sentiment : « *N'oubliez jamais que vous êtes Français.* » En outre, c'est un roi respectueux qui ne ridiculise pas d'autres nationalités : « *Ne vous en moquez point.* ». C'est donc quelqu'un d'ouvert aux cultures étrangères en affirmant que : « *Chaque pays a ses manières particulières.* »

Extrait 18	Phrases / termes utilisés :	Nature du caractère :
« <u>Soyez le maître (...)</u> <u>Écoutez</u> , consultez votre conseil, mais <u>décidez...</u> »	« Soyez le maître...écoutez... décidez... »	Autoritaire Attentif Déterminé

À l'extrait 18, trois qualités du roi se manifestent : il est autoritaire, attentif, déterminé : « *Soyez le maître...écoutez...décidez...* », paroles qui soulignent la

fermeté du caractère. On nous décrit cet homme inflexible dans un ouvrage de Max Gallo :

« Le roi doit être fort. Incarner le pouvoir. Savoir écouter. Mais, surtout, il doit être capable de commander. Max Gallo nous fait pénétrer dans l'intimité de ce monarque au grand courage physique et intellectuel. » (<http://www.xoeditions.com/Louis-XIV,199>).

6. Conclusions

Après avoir analysé ces extraits, nous pouvons tirer les conclusions suivantes : Tout d'abord, nous remarquons que dans le récit l'auteur insiste sur l'authenticité des faits présentés (Extraits 1,4) et les qualités du souverain (Extraits 3, 4, 6). Ces extraits renvoient au champ lexical de la « vraisemblance » (véracité des faits : deux extraits + la première citation de Voltaire de la partie 5.2.) et celui de la « qualité » (attributs du caractère du roi : trois extraits). Au sein de ce dernier champ lexical, nous constatons qu'il y a –comme dans le cas du style direct– une modalité appréciative par rapport au mot « âme » (« grandeur d'âme », « magnanimité de son âme. ») dont les deux occurrences expriment l'opinion positive de Voltaire à l'égard du monarque.

Ensuite, le style direct (les paroles du roi) nous permet de déduire plusieurs traits de son caractère. C'est un roi autoritaire (Extraits 1, 8, 14, 18), courageux (Extraits 3, 8), perfectionniste (Extraits 4, 8, 9), aimant l'excellence (Extrait 15), généreux (Extraits 5, 6), déterminé (Extraits 7, 8, 9, 18), décontracté (Extraits 2, 13), spirituel (Extrait 4), responsable (Extraits 7, 13), patriotique (Extrait 17), respectueux (Extraits 15, 17), orgueilleux (Extraits 9, 10), ayant un esprit analytique (Extraits 9, 11), ouvert aux échanges commerciaux (Extrait 12), et aux cultures étrangères (Extrait 17), attentif (Extraits 14, 18), prudent (Extrait 14), sentimental (Extrait 16). Il va de soi que Louis XIV représente donc « le roi idéal », comportant des qualités formidables. Précisons cependant que ses mots décèlent aussi un monarque arrogant (Extrait 3), dispendieux et guerrier (Extrait 4). Nous remarquons par ce qui précède que le type de caractère qui se répète le plus fait appel au champ lexical de l'autoritarisme (quatre extraits), de la perfection, de l'excellence (quatre extraits) et de la décision (quatre extraits). À l'intérieur du champ lexical de la perfection, de l'excellence, nous retrouvons trois répétitions du superlatif « le meilleur », modalité appréciative qui renvoie au degré éminent de perfection du roi envers les objets et les personnes.

Il faut attirer l'attention sur le fait que même si Louis XIV préfère l'emploi de la forme affirmative dans la plupart des extraits, il utilise -de même- la forme négative (Extraits 4, 8, 13, 15, 17). Mais les deux formes des phrases sont toujours employées pour donner des conseils positifs à l'aide du mode impératif (Extraits 4, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18). Ces recommandations s'adressent surtout à Philippe V, protagoniste de notre étude. Il est donc évident que Voltaire a inséré dans son ouvrage des paroles du Roi-Soleil à travers lesquelles il

incarne le souverain parfait. Les redondances au niveau du lexique soulignent le désir de l'auteur de montrer les attributs du roi qui est sublimé. Les défauts du monarque sont presque inexistantes, mais dès qu'une action négative du roi embrouille cette image idéalisée, l'auteur la justifie. En somme, Voltaire glorifie le monarque et fait son apologie. C'est sa technique pour faire une critique détournée de Louis XV. Sa volonté de présenter au lecteur ce que Louis XIV a vraiment dit s'avère primordiale, c'est pourquoi l'auteur fait référence à la situation d'énonciation d'origine.

De même, notons que le pouvoir -thème universel traité dans notre étude et présent au fil des époques peut agir positivement sur une nation ou opprimer ses rêves les plus nobles.

Enfin, il faut rappeler que c'est surtout avec *Le siècle de Louis XIV* que la perception de l'histoire subit des changements, car l'auteur n'a raconté que des batailles, il a honoré l'esprit et les mœurs d'une époque aussi mouvementée que glorieuse.

7. Bibliographie

- Bély, Lucien. « Le plus grand roi du monde. » <http://books.google.fr/books?id=Hh0dnHkGjtUC&pg=PA85&lpg=PA85&dq=traits+de+caractère+de+louis+xiv&source=bl&ots>. Consulté le: 15/09/12
- Biard, Jacqueline et F. Denis. 1993. *Didactique du texte littéraire : progressions et séquences*. Paris : Nathan.
- Chagnon, Jean. 2010. *Les mémoires de Louis XIV dans l'historiographie : l'absolutisme au fil de ses relectures*. Mémoire de maîtrise. Université de Québec. <http://www.archipel.uqam.ca/3747/1/M11561.pdf>
- « Espace français.com ». <http://www.espacefrancais.com/le-recit/> Mis en ligne le : Pas indiqué Consulté le : 17/09/12
- « Espace français.com ». http://www.espacefrancais.com/expression/discours_rapporte.html Mis en ligne le : Pas indiqué. Consulté le : 22/05/2012
- Imago mundi, Encyclopédie gratuite en ligne , « Louis XIV. » <http://www.cosmovisions.com/LouisXIV.htm>. Consulté le : 22/09/12
- Laffont-Bompiani. 1968. *Le Dictionnaire des œuvres de tous les temps et de tous les pays*. Paris : S.E.D.E.
- La Revue du trésor. http://www.revuedutresor.com/chroniques%20pdf/2-2004/164046_165-168.pdf. 84 année No. 2. Février 2004. Consulté le : 22/04/11
- « Le français au Grand Siècle » http://www.tlfq.ulaval.ca/axl/francophonie/HIST_FR_s6_Grand-Siecle.htm. Mis à jour le: 18/04/12. Consulté le : 21/09/12
- « Le Siècle de Louis XIV et autres œuvres historiques de Voltaire ». http://adlitteram.free.fr/cms_litterature/index2.php?option=com_content&do_pdf=1&id=209 Mis a jour le : 4/04/06. Consulté le : 22/04/11.
- « Les genres littéraires ». <http://www.site-magister.com/genres.htm>. Consulté le : 1/04/11.
- Mervaud, Christiane. « Voltaire : *Le siècle de Louis XIV* » culture.gouv.fr/.../actualites/celebrations2001/voltaire.htm. Consulté le : 24/04/11.

- Revue d'histoire littéraire de la France. « Voltaire historien : un chantier qui s'ouvre » <http://www.cairn.info/revue-d-histoire-litteraire-de-la-france-2001-2-page-227.htm>. Page 227 de l'article en ligne. 2001/2 (Vol. 101) Consulté le : 21/09/12
- Volle, Michel. <http://www.volle.com/lectures/voltaire.htm>. Mis en ligne : 15/02/07. Consulté le : 26/04/11.
- Voltaire, 1914. *Le siècle de Louis XIV*. Paris : Librairie Hachette et Cie.
- Voltaire, 1990. *Correspondance choisie*. Paris : Librairie Générale Française.
- Webmaster. « Histoire en ligne. » <http://www.histoire-enligne.com/spip.php?article225&artsuite=1>. Mis en ligne : 30/04/09, consulté le : 22/05/12.)
- Wikipédia. « Cour de France » http://fr.wikipedia.org/wiki/Cour_de_France#La_cour_sous_Louis_XIV. Mis à jour le : 12/08/11. Consulté le : 13/09/11.
- Wikipédia. http://wikipédia.org/wiki/Louis_XIV_de_France. Mis à jour le : 17/05/12. Consulté le : 22/05/12.
- XO Éditions. « Max Gallo. *Louis XIV. Le roi-Soleil* ». Tome 1 <http://www.xoeditions.com/Louis-XIV,199>. Consulté le : 15/09/12.

Annexe. Chapitres de *Le siècle de Louis XIV*

- Chapitre I : Introduction.
- Chapitre II : Des États de l'Europe avant Louis XIV.
- Chapitre III : Minorité de Louis XIV. Victoires des Français sous le grand Condé, alors duc d'Enghien.
- Chapitre IV: Guerre civile.
- Chapitre V : Suite de la guerre civile jusqu'à la fin de la rébellion, en 1653.
- Chapitre VI : État de la France jusqu'à la mort du cardinal Mazarin en 1661.
- Chapitre VII : Louis XIV gouverne par lui-même.
- Chapitre VIII : Conquête de la Flandre.
- Chapitre IX : Conquête de la Franche-Comté. Paix d'Aix-la-Chapelle.
- Chapitre X : Travaux et magnificence de Louis XIV. Aventure singulière en Portugal. Casimir en France. Secours en Candie. Conquête de la Hollande.
- Chapitre XI :Évacuation de la Hollande. Seconde conquête de la Franche-Comté.
- Chapitre XII: Belle campagne et mort du maréchal de Turenne. Dernière bataille du grand Condé à Senef.
- Chapitre XIII :Depuis la mort de Turenne jusqu'à la paix de Nimègue, en 1678.
- Chapitre XIV: Prise de Strasbourg. Bombardement d'Alger. Soumission de Gênes.
- Chapitre XV : Le roi Jacques détrôné par son gendre Guillaume III, et protégé par Louis XIV.
- Chapitre XVI: De ce qui se passait dans le continent, tandis que Guillaume III envahissait l'Angleterre, l'Écosse, et l'Irlande, jusqu'en 1697. Nouvel embrasement du Palatinat.
- Chapitre XVII : Traité avec la Savoie. Mariage du duc de Bourgogne. Paix de Rysvick.

- Chapitre XVIII: Guerre mémorable pour la succession à la monarchie d'Espagne.
- Chapitre XIX : Perte de la bataille de Bleinheim, ou d'Hochstedt, et ses suites.
- Chapitre XX : Pertes en Espagne : pertes des batailles de Ramillies et Turin, et leurs suites.
- Chapitre XXI : Suite des disgrâces de la France et de l'Espagne.
- Chapitre XXII : Louis XIV continue à demander la paix et à se défendre.
- Chapitre XXIII : Victoire du maréchal de Villars à Denain. Rétablissement des affaires. Paix générale.
- Chapitre XXIV. Tableau de l'Europe depuis la paix d'Utrecht jusqu'à la mort de Louis XIV.
- Chapitre XXV : Particularités et anecdotes du règne de Louis XIV.
- Chapitre XXVI : Suite des particularités et anecdotes.
- Chapitre XXVII : Suite des particularités et anecdotes.
- Chapitre XXVIII: Suite des anecdotes.
- Chapitre XXIX : Gouvernement intérieur. Justice. Commerce. Police. Lois. Discipline militaire. Chapitre XXX: Finances et règlements.
- Chapitre XXXI: Des sciences.
- Chapitre XXXII: Des beaux-arts.
- Chapitre XXXIII: Suite des arts.
- Chapitre XXXIV : Des beaux-arts en Europe du temps de Louis XIV.
- Chapitre XXXV : Affaires ecclésiastiques. Disputes mémorables.
- Chapitre XXXVI : Du calvinisme au temps de Louis XIV.
- Chapitre XXXVII: Du jansénisme.
- Chapitre XXXVII: Du quiétisme.
- Chapitre XXXIX : Disputes sur les cérémonies chinoises.